

Our Lady of Częstochowa Parish Roman Catholic Church



Established A.D. 1893



655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com



NOWENNA MSZY ŚW. ZA ZMAREYCH

2-10
listopada
godz. 7:00 pm

November
2, 2014
No. 44



**CMENTARZ
WYGNANCÓW POLSKICH**



**CEMETERY OF POLISH WAR REFUGEES
TENGERU**

1942

R.I.P

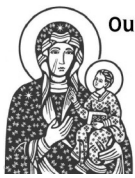
1952

foto: Jan Kempicki

Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.





Our Lady of Częstochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday

10:00 am - 4:00 pm

Friday

8:00 am - 1:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Thurs. 7:00 am (English)

8:00 am (Polish)

Friday 7:00 am (English)

6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession*

7:00 pm (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish)

4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish)

9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻENSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the Rectory at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the Rectory to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jan Lempicki OFMConv. - pastor

Fr. Józef Błaszak OFMConv. - hospital chaplain

Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator

- Mrs. Iwona Gajczak

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

RADA PARAFIALNA / PARISH COUNCIL

Mr. Szymon Biegański, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Eugeniusz Bramowski, Mr. Czesław Kilian,

Mr. Jan Kozak, Ms. Maryann Sadowski,

Mr. Zbigniew Saletnik, Ms. Danuta Urbaniak,

Mrs. Lucy Willis, Mrs. Władzia Wygonowska

RADA FINANSOWA / FINANCE COUNCIL

Ms. Constance Bielawski, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Maks Gradziuk, Mr. Rafał Jabłonka,

Mr. Richard Rolak, Mr. Wiesław Wierzbowski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II, 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc. - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School

- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki Jana Pawła II Parish Choir & Children Choir

- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37

Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

♦ Grupa AA - Sala pod kościołem.

Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm

♦ Krakowiak - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall
www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater
- Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208

♦ Harczerze / Polish Scouts - The meetings will be conducted in Polish for young boys and girls. Contact information: Mateusz Wozny, tel. 347-749-5867, email: wozny@college.harvard.edu

♦ Klub Polski Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek
Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

**Commemoration
of All the Faithful Departed**



The Church has encouraged prayer for the dead from the earliest times as an act of Christian charity. "If we had no care for the dead," Augustine noted, "we would not be in the habit of praying for them." Yet pre-Christian rites for the deceased retained such a strong hold

on the superstitious imagination that a liturgical commemoration was not observed until the early Middle Ages, when monastic communities began to mark an annual day of prayer for the departed members.

In the middle of the 11th century, St. Odilo, abbot of Cluny, France, decreed that all Cluniac monasteries offer special prayers and sing the Office for the Dead on November 2, the day after the feast of All Saints. The custom spread from Cluny and was finally adopted throughout the Roman Church.

The theological underpinning of the feast is the acknowledgment of human frailty. Since few people achieve perfection in this life but, rather, go to the grave still scarred with traces of sinfulness, some period of purification seems necessary before a soul comes face-to-face with God. The Council of Trent affirmed this purgatory state and insisted that the prayers of the living can speed the process of purification.

Superstition easily clung to the observance. Medieval popular belief held that the souls in purgatory could appear on this day in the form of witches, toads or will-o'-the-wisps. Grave-side food offerings supposedly eased the rest of the dead.

Observances of a more religious nature have survived. These include public processions or private visits to cemeteries and decorating graves with flowers and lights.

Scripture for the week of November 2, 2014

- 2 **SUN** Wis 3:1-9/Rom 5:5-11
or Rom 6:3-9/Jn 6:37-40
- 3 **Mon** Phil 2:1-4/Lk 14:12-14
- 4 **Tue** Phil 2:5-11/Lk 14:15-24
- 5 **Wed** Phil 2:12-18/Lk 14:25-33
- 6 **Thu** Phil 3:3-8a/Lk 15:1-10
- 7 **Fri** Phil 3:17-4:1/Lk 16:1-8
- 8 **Sat** Phil 4:10-19/Lk 16:9-15
- 9 **SUN** Ez 47:1-2, 8-9, 12
1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22

Saturday, November 1, 2014 - ALL SAINTS SOLEMNITY

UROCYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH

8:00 am - O zdrowie i Błog. Boże dla Agnieszki Chojnowskiej
w dniu urodzin — *Franciszkanie*

4:00 pm - FOR OUR PARISHIONERS - ZA PARAFIAN

7:00 pm † ZA WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH — *Franciszkanie*
Nabożeństwo za Zmarłych z procesją do 5 stacji

31st SUNDAY, November 2, 2014 - DZIEŃ ZADUSZNY

8:00 am † Marianna, Henryk, Alina Jakubiak
i † Franciszek Wygonowski — *Rodzina*

9:30 am † Carol Sadowska — *Family*

11:00 am † ZA WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH — *Franciszkanie*

6:30 pm *NIESZPORY ŻALOBNE ZA ZMARŁYCH*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ①** (Polish)

Monday, November 3, 2014 - Dzień Zaduszny Franciszkański

7:00 am † For the deceased brothers, sisters, parents, relatives
& benefactors of the Franciscan Order

8:00 am † Ireneusz Rogowski — *Syn Jarosław*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ②** (Polish)

Tuesday, November 4, 2014 - św. Karola Boromeusza

7:00 am † Helena Pawlik & Oliver Winsett — *Husband & grandfather*
† Julian Soboń — *Mother & sister*

8:00 am - O zdrowie i błog. Boże dla Michała Mierzejewskiego

- O zdrowie i błog. Boże dla Anny Mierzejewskiej

- O zdrowie i błog. Boże dla Bogusława Mierzejewskiego
— *Rodzina*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ③** (Polish)

Wednesday, November 5, 2014

7:00 am † Maria Korzeń — *Son -in -law*

8:00 am † Jennie Piasecki — *Rodzina*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ④** (Polish)

Thursday, November 6, 2014

7:00 am † Józef Korzeń — *Son -in -law*

8:00 am † Stefan Cielemecki — *Regina i Eugeniusz Marczuk*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ⑤** (English)

Friday, November 7, 2014 - pierwszy piątek miesiąca

7:00 am - FOR OUR PARISHIONERS - ZA PARAFIAN

6:00 pm *Adoracja, Koronka i Nabożeństwo Różańcowe,*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ⑥** (Polish)
† Ewa Sendrowska — *Rodzice i rodzeństwo*

Saturday, November 8, 2014 - bł. Jana Dunsza Szkota

8:00 am - O Boże błogostawieństwo dla Lilii i Mariny — *Własna*

4:00 pm † Evelyn Rolak — *Rodzina Wiktorowskich*

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ⑦** (Polish)

32nd SUNDAY, November 9, 2014 - Dedication of Lateran Basilica

ROCZNICA POŚWIĘCENIA BAZYLIKI NA LATERANIE

8:00 am † Józefa Jagiełło — *Córka z rodziną*

9:30 am -

11:00 am - Za Ojczyznę w rocznicę odzyskania niepodległości Państwa
Polskiego — *Weterani Pl. # 37*

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza Święta:

† Katarzyna Momot — *Dyrekcja i grono pedagogiczne*
Szkoły Języka Polskiego

7:00 pm - **MSZA ŚWIĘTA NOWENNOWA ZA ZMARŁYCH ⑧** (Polish)

**POPE'S PRAYER INTENTIONS
FOR NOVEMBER 2014**

Universal: That all who suffer loneliness may experience the closeness of God and the support of others.

Mission: That young seminarians and religious may have wise and well-formed mentors.

REGULAR DEVOTIONS

- ♦ Sunday - 10:45 am — prayers for priests and the parish
- ♦ Third Sunday of the month - Children's Mass at 11:00 am.
- ♦ Tuesday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to St. Anthony of Padua.
- ♦ Thursday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to Our Lady of Czestochowa.
- ♦ Friday - 6:00 pm - Exposition and adoration of the Blessed Sacrament - Chaplet of Divine Mercy. Possibility for the Sacrament of Reconciliation. At 7:00 pm - Mass (in Polish).

MASSES AND PRAYERS FOR THE DEAD

According to our custom we will celebrate the **Novena of Masses and prayers for the departed every day from November 2nd to 10th.** For the convenience of our parishioners the Novena Masses will be celebrated at 7:00 pm this year, including the two Sundays. On the Solemnity of All Saints (November 1st), the Mass at 7:00 pm will be followed by the devotion for the Dead with a procession to five stations. On All Souls Day (November 2nd) at 6:30 pm Requiem Vespers will be sung. With these prayers we want to embrace your departed loved ones.

INDULGENCES

"An indulgence is a remission before God of the *temporal punishment* due to sins whose guilt has already been forgiven, which the faithful Christian who is duly disposed gains under certain prescribed conditions through the action of the Church which, as the minister of redemption, dispenses and applies with authority the treasury of the satisfactions of Christ and the saints." (Catechism 1471)

And here is what indulgences are not: they are *not* permission to commit sins in the future; they are *not* "get out of Hell free" cards; they are *not* the forgiveness of the guilt of sin. They have *nothing* to do with eternal salvation; they are only for the temporal effects of sins that have already been forgiven through Penance (or a perfect Act of Contrition, as the case may be).

CATHOLIC APPEAL 2014



Thank you to all who have already pledged their support to the 2014 Catholic Appeal. So far our parish contributed \$ 11,355. Our goal this year is to raise \$ 17,485. Should you wish to contribute to this appeal, you may use an envelope provided at the back of the church.

You may also pledge your support at www.BostonCatholicAppeal.org.

**PLENARY INDULGENCE
FOR THE POOR SOULS**

A plenary indulgence (full remission of all temporal punishment) for the Souls in Purgatory can be obtained:

⇒ On November 2 for visiting the church or oratory and reciting one Our Father and the Creed.

⇒ On each day between November 1 and November 8 for devoutly visiting a cemetery and praying for the departed, even if the prayer is only mental.

These indulgences are applicable only to the Souls in Purgatory.

A partial indulgence, applicable only to the Souls in Purgatory, can be obtained on any day, but especially during the month of November for visiting a cemetery and praying for the dead.

There are additional conditions that must be met for the acquiring of a plenary indulgence:

- 1) that the person truly repudiate and be sorry for all sins, mortal and venial;
- 2) reception of Holy Communion on the day the indulgence is sought;
- 3) Sacrament of Penance several days (not specified how many) before or after the indulgence is sought;
- 4) prayer (which can be in the form of an Our Father and a Hail Mary) for the intentions of the pope on the day the indulgence is sought.

Only one plenary indulgence per day can be obtained (unless it is the hour of death). Several plenary indulgences may be gained on the basis of a single sacramental confession; only one may be gained, however, on the basis of a single Holy Communion and prayer for the pope's intentions.

KOLEKTY Z OSTATNIEJ NIEDZIELI

Kolekta I - \$1,816.00; Kolekta II - \$1,140.00

- ◆ Church donations: by Józef Igielski - \$100;
by Halina & Arkadiusz Jankowski - \$100;
by Hedy Siedlecki - \$250
- ◆ Church heating donation by a Parishioner - \$100;
- ◆ In memory of Charles F. Rolak
by Richard Rolak - \$100;

W następną niedzielę druga kolekta będzie na
"Campaign For Human Development -
"Ofiara dla biednych w Ameryce".

PAPIESKIE INTENCJE MODLITW - listopad 2014

Intencja ogólna: Aby osoby, które cierpią z powodu samotności, zaznały bliskości Boga i wsparcia ze strony braci.

Intencja misyjna: Aby młodzi seminarzyści, zakonnicy i zakonnice mieli mądrych i dobrze przygotowanych formatorów.

INTENCJA RYCERSTWA NIEPOKALANEJ

Abyśmy idąc na spotkanie z Chrystusem, który przychodzi, potrafili pamiętać, że świętość polega na przyjęciu Go



**KONCERT
WIOLI BRZEZIŃSKIEJ**

W sobotę, 15 listopada po Mszy świętej wieczornej w naszym kościele odbędzie się koncert polskiej piosenkarki, autorki tekstów i kompozytorki Violi Brzezińskiej. Pani Viola jest laureatką finału *Szansy na sukces* w roku 1995, gdzie otrzymała nagrodę główną Anny Jantar. Nagrała wiele płyt, zarówno studyjnych jak i koncertowych. W latach 2003-2006 śpiewała w zespole *Viola i New Day*, z którym nagrała kilka płyt, min.: *Tam tam i tu*, *Najpiękniejsze kolędy i pastoralki*. Brała udział w wielu festiwalach, wśród nich: *Song of songs* w Toruniu, *HOSANNA Festival* w Siedlcach, *Festiwal Muzyki Dobrej* w Warszawie, *Festiwal Stróżów Poranka* w Chorzowie, podczas *Światowych Dni Młodzieży* w Kolonii w 2005 r. z uczestnictwem papieża Benedykta XVI.

W roku 2006 pani Viola rozpoczęła karierę solową.

WSTĘP WOLNY. JAKO WYNAGRODZENIE DLA PANI VIOLI ZEBRANA ZOSTANIE OFIARA PODCZAS KONCERTU.



Please pray for the sick, homebound and hospitalized
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających
w szpitalach:



Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo,
Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia
Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski,
Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!



ZADUSZKI - NOWENNA ZA ZMARŁYCH

Rozpoczyna się listopad, miesiąc szczególnej modlitwy za Zmarłych. Także w tym roku w naszej parafii organizujemy Nowennę Mszy świętych wypominkowych (zaduszkowych) za Zmarłych poleconych naszej modlitwie z odczytaniem ich imion. Sprawowane one będą codziennie w dniach od 2 do 10 listopada. By ułatwić Parafianom udział, w tym roku sprawowane one będą o godz. 7.00 wieczorem, także w dwie niedziele przypadające w tym czasie, oraz - dodatkowo - w Uroczystość Wszystkich Świętych, czyli 1 listopada, także o godz. 7.00 wieczorem, a po niej nabożeństwo za Zmarłych z procesją do pięciu stacji. Ponadto w Dzień Zaduszny (2 listopada) o godz. 6.30 wieczorem odśpiewamy Nieszpory żałobne.

ODPUST ZUPEŁNY ZA ZMARŁYCH

Odpust zupełny (czyli całkowite darowanie wobec Boga kary doczesnej za grzechy już odpuszczone) za zmarłych można uzyskać:

⇒ We wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych (2 listopada) za nawiedzenie kościoła lub kaplicy i odmówienie tam *Ojcze nasz* i *Wierzę w Boga*.

⇒ Codziennie w dniach od 1 do 8 listopada za nawiedzenie cmentarza z równoczesną modlitwą za zmarłych. (Za nawiedzenie cmentarza w inne dni - odpust cząstkowy również wyłącznie za zmarłych.)

◆ Do uzyskania odpustu zupełnego należy także spełnić trzy warunki: 1) spowiedź sakramentalna w najbliższym czasie, 2) Komunia eucharystyczna, 3) modlitwa w intencjach Ojca Świętego.

OTWARTE SERCE

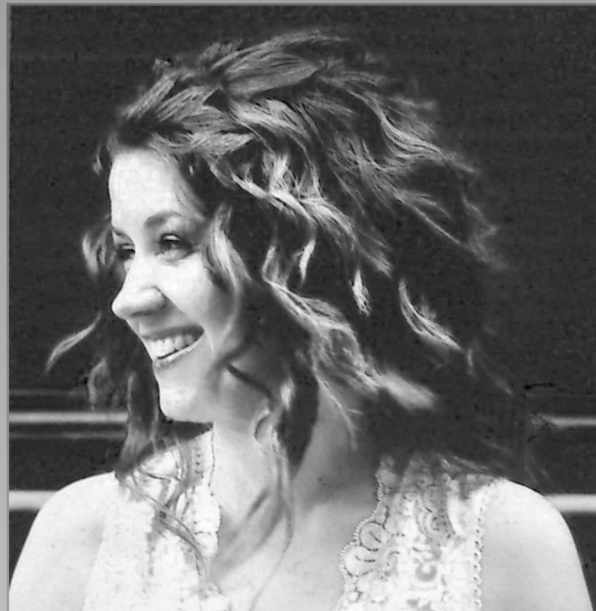
Są dwie miłości: jedna doczesna, ludzka, druga wieczna i Boska. Obie są piękne i niezwykle cenne. Ta ludzka miłość ma wiele form: miłość macierzyńska, ojcowska, dziecka do rodziców, miłość narzeczeńska i miłość przyjaźni. Wszystkie te miłości stanowią najwyższy skarb, najcenniejszy, jaki można znaleźć na ziemi. Miłość Boga, wieczna, do której jest zdolne ludzkie serce, często buduje na tej miłości naturalnej. Istnieje jednak wielka różnica między miłością doczesną a tą Bożą, która jest początkiem nieba. Ujawnia się ona, gdy miłość zostaje poddana próbie. Dopiero bolesne doświadczenie ujawnia, z jaką miłością mamy do czynienia. Serce musi być zranione. I w zależności od tego, jak wtedy się zachowuje, rozpoznajemy, czy w nim była tylko czysto doczesna miłość, czy też miłość Boga. Jeśli zostanie zraniona miłość doczesna, to serce się zamyka. Jeśli zostanie zraniona kilka-krotnie, serce potrafi się zaryglować do końca swoich dni. Taki jest odruch serca.

Jeśli natomiast serce wypełnia miłość Boża, po zranieniu otwiera się na tego, kto rani. Pocałunek Judasza najgłębiej zranił Jezusa: „Przyjacielu, po coś przyszedł?”. Jego Serce krwawi, kiedy gwoździe sięgają rąk i nóg, a usta wołają: „Ojcze, odpuść im, bo nie wiedzą co czynią”. To Serce zranione włócznie otwiera się dla wszystkich ludzi. To jest ta zasadnicza różnica, miłość doczesna cierpi i ma pretensje do tego, kto zranił. Miłość Boga nie dlatego cierpi, że została zraniona, ale dlatego, że obok jest nieszczęśliwy, który cierpi, bo pragnie, aby ten człowiek odkrył swe złe postępowanie i już nie ranił.

Przynosimy dziś do Boga imiona naszych zmarłych. Wszyscy jesteśmy grzesznikami i oni również zranili Chrystusowe Serce. Wiemy, że to Jego Serce jest dla nich otwarte. Chcemy im naszą modlitwą pomóc, aby podeszli do tego Serca już nie po to, aby ranić, ale po to, by przeprosić; po to, by wynagrodzić, po to, aby zjednoczyć się z Bogiem na całą wieczność, dziękując Mu za Jego nieskończone miłosierdzie.

Ks. Edward Staniek

KONCERT



VIOLA BRZEZIŃSKA

LAUREATKA “SZANSY NA SUKCES”
ZDOBYWCZYNI NAGRODY IM. ANNY JANTAR W OPOLU
ZAŚPIEWA UTWORY Z NOWEGO ALBUMU

Our Lady of Częstochowa Church

Miejsce: **655 Dorchester Ave. South Boston, Ma 02127**

Dnia: **15 listopada 2014 (sobota)**

Godz.: **8:00 PM**